

## НОВЫЙ ФОРМАТ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ ДЛЯ ПЕРВОГО СЕРТИФИКАЦИОННОГО УРОВНЯ (НА ПРИМЕРЕ МЕДИКО- БИОЛОГИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ ОБУЧЕНИЯ)

ANNA S. IVANOVA, IRINA A. DINEVICH, GALINA N. MYERS

A NEW FORMAT FOR THE PRESENTATION OF CONTROL AND MEASURING MATERIALS IN RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE FOR THE FIRST CERTIFICATION LEVEL (USING THE EXAMPLE OF A BIOMEDICAL TRAINING PROFILE)

Статья посвящена описанию содержания контрольно-измерительных материалов, реализуемых на экзамене по русскому языку как иностранному (Первый сертификационный уровень) у иностранных учащихся медико-биологического профиля. Контроль в формате тестирования активно используется в современной практике преподавания русского языка как иностранного. Преимущества тестов по сравнению с другими формами контроля очевидны: объективность и качество оценивания результатов, стандартизация процедуры тестирования и др. Существующие типовые тесты проверяют уровень коммуникативной компетенции учащихся на материале общего владения и являются универсальными для разных групп пользователей. Специфика подготовки студентов-иностранцев на подготовительных факультетах и отделениях вузов РФ требует проверки коммуникативных навыков и умений в учебно-профессиональной сфере общения. Для учета комплексных задач итогового контроля, учитывающего все аспекты подготовки иностранных учащихся, были созданы и апробированы комбинированные (по содержанию) тестовые материалы, ориентированные на различные профили обучения. При их создании авторы ориентировались на критерии владения русским языком как иностранным, представленные в требованиях (объем и жанр тестов, количество незнакомых слов и др.). В статье представлена структура каждого из субтестов, обосновывается отбор того или иного задания, приводятся примеры заданий, отражающих лексическую и грамматическую специфику учебно-профессиональной сферы общения



### Анна Сергеевна Иванова

<https://orcid.org/0000-0002-5100-0305>

▶ [ivanova\\_as@pfur.ru](mailto:ivanova_as@pfur.ru)

кандидат педагогических наук, доцент

Российский университет дружбы народов  
имени Патриса Лумумбы,  
Российская Федерация, 117198,  
Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

**Anna S. Ivanova**

PhD in Philology, Associate Professor

RUDN University,  
6, ul. Miklukho-Maklaya, Moscow,  
117198, Russian Federation

### Ирина Александровна Диневи́ч

<https://orcid.org/0000-0003-1071-3437>

▶ [dinevich\\_ia@pfur.ru](mailto:dinevich_ia@pfur.ru)

кандидат филологических наук, доцент

Российский университет дружбы народов  
имени Патриса Лумумбы,  
Российская Федерация, 117198,  
Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

**Irina A. Dinevich**

PhD in Philology, Associate Professor

RUDN University,  
6, ul. Miklukho-Maklaya, Moscow,  
117198, Russian Federation

### Галина Николаевна Майерс

<https://orcid.org/0000-0003-3855-9312>

▶ [mayers\\_gn@pfur.ru](mailto:mayers_gn@pfur.ru)

старший педагог дополнительного образования

Российский университет дружбы народов  
имени Патриса Лумумбы,  
Российская Федерация, 117198,  
Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

**Galina N. Myers**

Senior Lecturer

RUDN University,  
6, ul. Miklukho-Maklaya, Moscow,  
117198, Russian Federation

по всем видам речевой деятельности. Статистические данные по сдаче экзаменов показывают, что студенты-иностранцы весьма успешно справляются с экзаменом по РКИ в комбинированной форме, что позволяет сделать вывод о возможности использования комплексного теста на уровне В1.

*Ключевые слова:* русский язык как иностранный, иностранные учащиеся, Первый сертификационный уровень, медико-биологический профиль, комплексный тест, контрольно-измерительные материалы.

The article is devoted to the description of the content of control and measuring materials implemented in the exam in Russian as a foreign language (the First certification level) for foreign students of a medical and biological profile. The control in the testing format is actively used in modern practice of teaching Russian as a foreign language. The advantages of tests in comparison with other forms of control are obvious: the objectivity and quality of evaluation of results, standardization of the testing procedure, and others. The existing standard tests check the level of students' communicative competence on the basis of general knowledge and are universal for different user groups. The specifics of training foreign students at preparatory faculties and departments of universities of the Russian Federation require testing of communication skills and abilities in the educational and professional sphere of communication. To take into account the complex tasks of final assessment and all aspects of training foreign students, combined (in terms of content) test materials were created and tested, oriented towards various training profiles. When creating them, the authors focused on the criteria for proficiency in Russian as a foreign language, that are presented in the requirements (volume and genre of tests, number of unfamiliar words, etc.). The article presents the structure of each of the subtests, justifies the selection of a task, and provides examples of tasks reflecting the lexical and grammatical specifics of the educational and professional sphere of communication in all types of speech activity. Statistical data on exams show that foreign students are very successful in completing the Russian as a Foreign Language exam in a combined form, which allows us to conclude that it is possible to use a comprehensive test at level B1.

*Keywords:* Russian as a foreign language, foreign students, First certification level, medical and biological profile, comprehensive test, control and measuring materials.

## Введение

Вопросы контроля традиционно занимают одно из важнейших мест в системе обучения. Контроль организует весь процесс обучения, определяя конечные цели каждого этапа, а его содержание, типы заданий и объекты контроля коррелируют с содержанием и целями определенного этапа обучения. Выполняя информативную функцию, контроль (как методическая категория) позволяет

обучаемому оценить свои достижения в изучении русского языка как иностранного (РКИ), сравнив свои предыдущие результаты с новыми. Функция обратной связи, которую также выполняет контроль, позволяет преподавателю судить о степени сформированности речевых навыков и умений в аудировании, чтении, письме и говорении, об усвоении речевого материала и грамотно управлять учебным процессом. Благодаря функции обратной связи преподаватель может эффективно планировать и осуществлять свою деятельность, учитывать индивидуальные особенности обучаемых, варьировать использование тех или иных приемов, методов и средств обучения. В этом случае контроль определяет оптимальный путь к достижению поставленной цели, способствует организации гибкого управления учебным процессом, совершенствует работу преподавателя.

Для успешной реализации функций контроля необходимо определить, какие его формы наиболее подходят на том или ином этапах обучения. Сейчас наиболее популярной формой контроля являются тесты. Этот формат проверки уровня владения РКИ имеет ряд преимуществ, в частности объективность и качество оценивания результатов, быстрота проверки, возможность варьирования объектов контроля, экономичность реализации и т. д. С развитием информационных технологий тестовые задания стали использоваться еще активнее, особенно в РКИ.

## История вопроса

Российская система тестирования (ТРКИ) активно развивается последние 30 лет. Теоретические положения методики тестирования нашли отражение во многих исследованиях, в частности в работах В. С. Аванесова [Аванесов 1998], Т. М. Балыхиной [Балыхина 2006], В. А. Коккоты [Коккота 1989], М. Б. Челышковой [Челышкова 2002], Л. П. Клобуковой, М. М. Нахабиной, В. А. Степаненко [Клобукова, Нахабина, Степаненко 1998] и др. (Т. И. Попова, Н. П. Андрюшина, И. И. Баранова, Н. М. Румянцева). Тест понимается как система заданий, выполнение которых позволяет определить уровень сформированности

коммуникативной компетенции по заранее установленным критериям [Рапопорт, Сельг, Соттер 1987: 58].

В научных исследованиях разработаны различные требования к составлению тестов:

- правильность содержания;
- логическая форма высказывания;
- правильность формы;
- краткость;
- наличие определенного места для ответов;
- правильность расположения элементов задания;
- одинаковость правил оценки ответов;
- одинаковость инструкции для всех испытуемых;
- адекватность инструкции форме и содержанию задания [Аванесов, 1998];
- группировка заданий по принципу нарастающей сложности.

На основе этих требований созданы и создаются различные тесты (в том числе типовые) для разных уровней владения РКИ.

При разработке тестовых материалов авторы обязательно ориентируются на требования, созданные для каждого из установленных в российской системе тестирования уровней. Для уровня В1 такими документами являются «Требования по владению РКИ. Первый сертификационный уровень. Общее владение. Профессиональный модуль» [Андрюшина и др. 2020], лингводидактические программы для студентов и преподавателей и лексические минимумы [Есина и др. 2010; Андрюшина и др. 2002; Андрюшина и др. 2019]. В этих документах представлены языковое содержание Первого сертификационного уровня, требования к уровню сформированности видов речевой деятельности.

## Обсуждение

Типовые тесты Первого сертификационного уровня ставят своей задачей проверку коммуникативной компетенции на материале общего владения. Положительным моментом такого формата является его универсальность для всех групп тестируемых, независимо от того, где и как они

изучали русский язык. Но этот формат не совсем подходит для лиц, которые будут продолжать образование в вузах РФ. На взгляд авторов статьи, контрольно-измерительные материалы (далее — КИМ) должны отражать специфику деятельности иностранного учащегося на основных факультетах вузов РФ, то есть включать в себя языковой материал языка будущей специальности [Баранова, Гладких, Стародуб 2019]. Ряд подготовительных факультетов ввели в практику контроля экзамен по языку специальности в формате тестирования как отдельную составляющую общего экзамена, то есть студенты сдают два экзамена по русскому языку, что усложняет процедуру проведения итогового контроля.

В 2023 и 2024 гг. на подготовительном факультете Института русского языка РУДН проходила апробация нового формата итогового экзамена по русскому языку (теста) с включением в него материалов как по общему владению русским языком, так и по языку специальности. Особенностью структуры субтестов является то, что в них присутствует универсальная часть, составленная на лексико-грамматическом материале общего владения и одинаковая для иностранных учащихся всех специальностей, и вариативная часть, которая отражает специфику языка будущей специальности соответственно технического, естественно-научного, медико-биологического, гуманитарного, филологического и экономического профилей. Вариативная часть была включена во все субтесты, кроме субтеста «Письмо».

Новый формат КИМ принимает во внимание особенности функционирования языка в социокультурной, социально-бытовой и учебно-профессиональной сферах общения и позволяет включить в контрольные материалы корпус текстов различных жанров публицистического и научно-популярного стилей речи с учетом уровня владения языком (В1).

## Структура и содержание КИМ

Контрольно-измерительные материалы согласно традиционной структуре типового теста состоят из пяти частей: лексико-грамматической

части, чтения, аудирования, письма и говорения. В статье рассмотрен вариант КИМ **медико-биологического профиля обучения**.

Субтест «Лексика — грамматика» включает 100 заданий множественного выбора: 80 заданий относятся к общему владению и 20 — к языку специальности. В первой части (общее владение) проверяется правильность употребления:

- лексических единиц (*старый, старший; учить, учиться, изучать*);
- грамматических форм существительных, прилагательных, личных и притяжательных местоимений в единственном и множественном числе во всех падежах;
- видо-временных форм глагола, инфинитивных конструкций, глаголов движения с приставками и без приставок, причастных оборотов;
- структур простого и сложного предложения.

Отбор объектов контроля первой части субтеста «Лексика — грамматика» достаточно традиционен и соответствует лексико-грамматическому содержанию Требований Первого сертификационного уровня [Андрюшина и др. 2020].

Для второй части субтеста были отобраны лексические и грамматические единицы, которые отражают особенности языка науки медико-биологического профиля и обслуживают следующие метатемы: определение объекта, связь и зависимость предметов (объектов), качественная и количественная характеристика объектов; классификация объектов, явлений и предметов; описание строения, состава предмета; движения, перемещения, взаимодействия объектов; изменения состояния явления, предмета, нахождения, расположения, положения предмета. Отбор языкового материала для этой части субтеста проводился на основе анализа учебников и учебных пособий, которые использовались в программе преподавания языка специальности [Шустикова и др. 2010; Шустикова и др. 2021].

Объектом контроля этой части субтеста стал правильный выбор лексической единицы или падежной формы существительного, сюда же были включены задания, проверяющие правильность

трансформации причастий в придаточные предложения со словом «который». На выполнение субтеста отводилось 60 мин (табл. 1).

Таблица 1. Пример лексико-грамматической составляющей медико-биологического профиля

Предложение	Вставить / изменить предложение
Вода... из водорода и кислорода.	А) состоит Б) содержит В) содержится
На долю кислорода... 65–75 % химического состава клетки.	А) приходится Б) находится В) занимает
Растительная клетка содержит...	А) хлорофилл Б) хлорофилла В) хлорофиллу
Однослойный эпителий, <b>покрывающий</b> серозные оболочки, состоит из одного слоя клеток.	А) который покрывал Б) который покрывает В) который покрывался

Субтест «Чтение» также является комбинированным и включает в себя тексты медико-биологического профиля обучения. Объектом контроля является уровень сформированности у иностранных учащихся навыков и умений полно, точно понять основную и дополнительную информацию предъявляемых тестов, а также степень владения языковым материалом, необходимым для адекватного восприятия информации, при чтении текстов с общим охватом содержания и изучающем чтении.

Субтест «Чтение» состоит из пяти заданий, общий объем текстов составляет 1000–1030 слов, в них содержится до 5 % незнакомых слов, на выполнение субтеста отводится 60 мин. Учащиеся имеют право пользоваться словарем, что позволяет снять трудности понимания информации.

В заданиях 1–3 представлены тексты информационного характера объемом до 120 слов и задания на множественный выбор. Объектом проверки являются навыки и умения чтения текстов с общим охватом содержания.

Пример текста:

*В настоящее время миллионы людей по всему миру пользуются банковскими картами. Банки выдают клиентам специальные карты, на которые возвращаются проценты за покупки. Система возврата денег за покупки обратно на карту называется «кешбэк». Также эти карты дают возможность получать в магазинах большие скидки. Самой популярной такой картой в России является карта «Халва». С ее помощью можно оплачивать покупки и получать на них скидки и в Интернете.*

**Главная тема текста — это...**

- 1) получение процентов по карте «Халва»;
- 2) плюсы и минусы карты «Халва»;
- 3) использование карты «Халва» в магазинах.

В задании 4 представлен текст описательного типа гуманитарной направленности. Объем текста — до 400 слов. Тестируемому предлагается выполнить шесть заданий на выбор информации, которая соответствует тексту. Объектами контроля в этом задании являются умения и навыки изучающего чтения, что обусловило выбор типа заданий (истинная/ложная информация).

Фрагмент текста задания 4:

*В этом году одной из самых известных московских газет «Вечерняя Москва» исполнится сто лет. На протяжении всего этого времени «Вечерняя Москва» из номера в номер рассказывает о важных международных событиях и событиях городской жизни, об известных людях города и страны, публикует интересные фотографии и веселые истории — анекдоты, проводит разные конкурсы.*

*Первые номера газеты были очень маленькими — только одна страница. Сто лет назад газета «Вечерняя Москва» представляла собой информационный листок, из которого можно было узнать о строительстве новых домов, ценах в московских магазинах и на рынках, культурных событиях столицы, городских скандалах. Газета продавалась хорошо, но журналисты не считали ее серьезным изданием, в котором интересно работать...*

**Выберите информацию, которая соответствует содержанию текста:**

1. Газета «Вечерняя Москва» существует почти 100 лет.
2. В первых номерах газеты публиковали материалы о международной жизни.
3. В «Вечёрке» публиковали художественные произведения — стихи и рассказы.

Последним заданием в субтесте является текст объемом до 500 слов предметной направленности. Следует отметить, что содержательная часть всех вариантов субтестов «Чтение» является новой для тестируемых, то есть тематика пятого задания не совпадает с темами текстов, которые были изучены по программе подготовительного факультета. По характеру и композиции текст последнего задания является объяснительным и приближен к тексту учебников по специальности. При составлении текстов для пятого задания было проанализировано языковое наполнение и информационное содержание (темы текстов) учебников и учебных пособий для того, чтобы языковое наполнение текста пятого задания, структуры и лексические единицы соответствовали словарному запасу «среднего» студента подготовительного факультета. В текстах есть процент незнакомых слов (3–5 %), которые не влияют на понимание общей информации.

Задания к тексту проверяют навыки и умения изучающего чтения и чтения с общим охватом содержания. Языковая специфика учебно-научного текста затрудняет использование заданий множественного выбора, поэтому тестируемому предлагается выбрать информацию, которая соответствует содержанию текста, по аналогии с предыдущим заданием. Задания к тексту идут линейно согласно предъявляемой информации.

Фрагмент текста «Вода» из задания 5:

*...Свойства воды уникальны. Вода не только самая распространенная, но и самая важная в природе жидкость. Жизнь зародилась в воде, и только там, где есть вода, есть жизнь. Вода является единственным веществом, которое невозможно заменить или получить искусственно.*

*Вода — это сложное химическое вещество, которое представляет собой бесцветную прозрачную жидкость без вкуса и запаха. В обычных условиях вода — жидкое вещество. Но она может существовать во всех агрегатных состояниях: твердом, жидком, газообразном. Агрегатное состояние воды зависит от температуры окружающей среды...*

*Вода участвует во всех физиологических процессах организма и поддерживает постоянство внутренней среды. Вода обеспечивает все виды обмена, способствует выведению из организма продуктов*

обмена и токсических веществ, которые поступают в организм...

**Выберите информацию, которая соответствует содержанию текста:**

1. Вода не имеет цвета, вкуса и запаха.
2. Пресная вода покрывает  $\frac{3}{4}$  поверхности нашей планеты.
3. Благодаря воде из организма человека выводятся продукты обмена.
4. На агрегатное состояние воды влияет температура окружающей среды.

Следующим в системе матричных тестов является субтест «Аудирование», который включает в себя общую универсальную составляющую и вариативную часть. Задачей КИМ «Аудирование» является проверка навыков и умений восприятия, распознавания (дешифровки) и понимания аудиоинформации, полученной в виде диалогического и монологического высказывания разного объема, жанровой и стилистической направленности. Критериями для отбора материала и форм его предъявления является репрезентативность текстов в социокультурной, социальной и профессиональной сферах общения, поэтому в общую часть для прослушивания был включен диалог и информационные (новостные) тексты.

Вариативная часть субтеста представлена лекцией по теме специальности. На выполнение данного субтеста отводится 35 мин, информация предъявляется один раз в среднем темпе. Учащиеся имеют возможность ознакомиться с заданиями до начала звучания текстов, на это отводится 10 с.

Предлагаемый в субтесте «Аудирование» диалог связан с социальной сферой общения и отражает особенности русской разговорной речи (усеченные конструкции, инверсии, разговорные интонационные конструкции, преобладание простых предложений и др.). Диалог имеет большой объем (около 20 высказываний), после прослушивания тестируемому необходимо выполнить четыре задания множественного выбора.

Фрагмент диалога и заданий:

*Марина: — Иван, ты забыл? Мы же решили поехать в магазин. Нам надо купить Вере подарок, у нее в воскресенье будет день рождения. Она говорила об этом еще в понедельник.*

*Иван: — Я совсем забыл, что она пригласила нас в воскресенье. А где она будет праздновать свой день рождения?*

*Марина: — Вера не любит отмечать день рождения дома, она всегда находит интересные места. В этом году это будет квест в музее.*

**Выберите информацию, которая соответствует содержанию текста:**

- Вера хочет пригласить друзей...*
- а) к себе домой;
  - б) в кинотеатр;
  - в) в музей

Социально-культурная сфера общения представлена текстами новостного характера, по своей структуре они похожи на тексты новостей, которые звучат по телевизору. Объем каждого текста 75–85 слов. Объектом контроля является проверка навыков и умений понимания информации в целом (о чем был текст). Структура текстов соответствует устной форме предъявления: короткие простые предложения, минимальное присутствие причастных и деепричастных оборотов, использование пассивных конструкций и безличных предложений. Таких текстов в субтесте четыре. После прослушивания новостного текста учащемуся предлагают выполнить одно задание множественного выбора:

*Теперь у молодых людей России есть возможность бесплатно посещать музеи, театры, концертные залы. С 2021 года в стране начала действовать специальная «Пушкинская карта». Государство переводит на карту определенную сумму денег, на которую можно только купить билет в театр или на выставку, а вот пойти в кино, в ресторан или в магазин не получится. Получить эту карту может любой гражданин России в возрасте от 14 до 22 лет. «Пушкинская карта» действует не только в Москве и Санкт-Петербурге, но и в других городах России.*

**Выберите правильный вариант ответа:**

- По «Пушкинской карте»*
- а) купить билет на концерт; можно...
  - б) заплатить за покупки;
  - в) купить билет в другой город.

Вариативная часть субтеста «Аудирование» представлена лекцией объемом 450–480 слов, то есть монологом-объяснением. Выбор такой

формы проверки связан с тем, что на основных факультетах лекция является главной формой предъявления информации. Конечно, за 10 месяцев обучения на подготовительном факультете иностранный слушатель не может научиться слушать и понимать полностью всю информацию лекции как носитель языка, однако готовить его к восприятию информации в такой форме необходимо. Лекция в субтесте построена с учетом специфики данного жанра: во вступлении вводится тема лекции, далее следует основная часть, в которой тема раскрывается, вводятся и объясняются новые термины, приводятся примеры (по необходимости), используются вопросы для привлечения внимания, слова-сигналы (*давайте рассмотрим, так*), в заключении формулируются выводы и еще раз повторяются важные моменты лекции [Васильева, 1976]. Лекция предъявляется в среднем, местами немного замедленном темпе (при введении определенных терминов), а ее содержание является новым для иностранного студента. Тестируемому предлагается выбрать из списка положения, которые соответствуют информации лекции.

Фрагмент лекции медико-биологического профиля:

*Сегодня мы рассмотрим тему «Кровь и ее функции в организме».*

*Как вы знаете, в организме человека, как и в организмах других позвоночных животных, есть три вида жидкости. Это кровь, лимфа и тканевая жидкость. Кровь, лимфа и тканевая жидкость составляют внутреннюю среду организма. Все эти жидкости тесно связаны между собой.*

*Что же представляет собой кровь? Кровь — жидкая соединительная ткань, циркулирующая в кровеносной системе человека и животных...*

*Какие клетки относятся к клеткам крови? Важными компонентами крови являются форменные элементы: эритроциты, лейкоциты и тромбоциты, которые составляют 40–45 % от общего состава крови...*

*Давайте рассмотрим, что такое тромбоциты. Тромбоциты (красные кровяные пластинки), как и другие клетки крови, тоже образуются в красном костном мозге. Главная функция тромбоцитов состоит в том, что они защищают организм, потому что играют огромную роль в процессе свертывания крови...*

*Итак, кровь человека состоит из плазмы, эритроцитов, лейкоцитов и тромбоцитов. Благодаря наличию этих компонентов кровь выполняет обменную, дыхательную, защитную и другие функции...*

**Выберите правильный вариант ответа:**

- 1. Кровь входит в состав внутренней среды организма.*
- 2. Эритроциты, лейкоциты, тромбоциты образуются в красном костном мозге.*
- 3. Свертываемость крови зависит от тромбоцитов.*

«Говорение» — последний комбинированный субтест в рассматриваемых контрольно-измерительных материалах. Он включает в себя пять позиций, направленных на проверку владения умениями и навыками монологической и диалогической речи, которые проверяют способности выстраивания программы высказывания в соответствии с коммуникативными намерениями собеседника; выбора оптимальной формы и языковых средств для реализации своего коммуникативного намерения; построения собственного высказывания репродуктивно-продуктивного характера в монологической форме на основе заданного текста или темы; владения этикетными интенциями; правильность использования грамматических форм.

Общая часть субтеста «Говорение» во многом соответствует заданиям типового теста [Андрюшина и др. 2018]. Так, в первом задании предлагается ответить на вопросы преподавателя без подготовки, информация предъявляется один раз. Данный формат контроля является достаточно стандартным, апробированным во многих вариантах различных тестов. Задание направлено на проверку уровня сформированности навыков респонсивного диалога, то есть возможности реагировать на высказывания и реплики. В задании пять вопросов разного типа, есть специальные вопросы или комбинация общего и специального, например: «Ваши друзья занимаются спортом? Каким?» При оценивании учитываются, естественно, ответ на специальный вопрос и полнота реплики. В отличие от заданий Типового теста [Андрюшина и др. 2018], где вопросы тематически не связаны друг с другом, что требует от тестируемого повышенной концентрации внимания, так

как приходится переключаться с одной микроситуации на другую, в описываемом варианте вопросы ситуативно либо тематически связаны, что приближает к ситуации реального общения.

Во втором задании предлагается ознакомиться с ситуацией и начать диалог с преподавателем (тестором). Данное задание проверяет уровень сформированности навыков инициативного диалога. Учащиеся предлагают три ситуации, характерные для социально-бытовой сферы общения. Объектами контроля здесь являются навыки владения диалогической речью, использование этикетных интенций, умения начинать и завершать диалог, умения найти и решить коммуникативные задачи. Рейтер отвечает на реплики студента, поддерживая диалог, моделируя реальное общение, что создает комфортные условия при проведении экзамена, в то время как в Типовом тесте для данного типа задания регламентировано, что рейтер не поддерживает диалог, то есть фактически тестируемый строит монологическое высказывания небольшого объема.

Пример ситуации второго задания (табл. 2):

Таблица 2. Пример задания в субтесте «Говорение»

Ситуация	Задание
<i>Ваш русский друг окончил университет и получил диплом.</i>	введение в ситуацию общения
<i>Поздравьте его и скажите, чего вы ему желаете.</i>	коммуникативные задачи

В третьем задании тестируемому предлагается выбрать тему и составить рассказ. Выбор тем для экзамена был произведен в соответствии с требованиями Первого сертификационного уровня. Темы, выносимые на экзамен:

- Биография: детство, учеба и работа, интересы. Семья.
- Система образования (школы, колледжи, институты и университеты в России и в родной стране).
- Роль иностранных языков в жизни, изучение русского языка.

- Свободное время, отдых, интересы, увлечения (искусство, спорт, путешествия и т. п.).
- Мой родной город. Родная страна: география, экономика, культура.
- Известные деятели науки и культуры родной страны.

В данном задании проверяются умения и навыки владения монологической речью. Объем монолога должен быть не менее 20 простых предложений. Он меньше, чем в требованиях Типового теста, но такой подход связан с тем, что в пятом задании также необходимо рассказать о своей специальности (не меньше 10 предложений), поэтому в формате экзамена объем минимального монолога учащегося был сокращен. Основными критериями для оценивания являются темп речи, развернутость высказывания, богатство использования языковых средств и правильность речи.

В вариативную часть субтеста «Говорение» включен текст-объяснение по медико-биологической направленности. Объем текста составляет 450–480 слов. Объектами контроля являются навыки и умения чтения, говорения и аудирования: понимания информации, заложенной в тексте; ее извлечения и использования при построения репродуктивно-продуктивного монологического высказывания, понимания и правильной реакции на услышанный вопрос. Поскольку время для чтения текста ограничено 25 мин и текст относится к учебно-научной сфере, пересказ был заменен ответами на вопросы по содержанию. Вопросы заранее не давались, они предъявлялись в устной форме во время экзамена. Всего предлагалось семь вопросов, шесть из которых были связаны непосредственно с отдельными фрагментами текста, а последний вопрос являлся обобщающим по всему содержанию текста. Информация, представленная в текстах, являлась новой для учащегося, но языковое наполнение (лексика, структуры) соответствовало программе обучения студентов-медиков подготовительного факультета РУДН.

Фрагмент текста о витаминах и заданий к нему:

*Еще 150 лет назад люди не знали о существовании витаминов, о том, какую большую роль они играют в жизнедеятельности человеческого организма. Ученые считали, что в состав пищи должны*

входить белки, жиры, углеводы, минеральные соли и вода. Если пища человека содержит все эти питательные вещества, то организм нормально функционирует...

Свое название «витамины» они получили только в 1912 году, когда польский ученый Казимир Функ обнаружил в этих веществах азот и назвал их «витамины». Слово «витамин» происходит от латинских слов *vita* — «жизнь» и *amine* — «азот». И хотя не все витамины содержат азот, название «витамин» сохранилось и в настоящее время...

Изучая действие витаминов на организм, ученые пришли к выводу, что витамины необходимы для сохранения и размножения клеток различных тканей, для нормальной работы многих органов. Благодаря витаминам клетки тканей размножаются и сохраняются, а органы выполняют свои функции...

**Ответьте на вопросы:**

Как появился термин «витамины»?

Какие функции выполняют витамины?

Как Вы думаете, какую роль играют витамины в жизнедеятельности живого организма и почему? (итоговый вопрос ко всему тексту).

При оценивании ответов учитывался их объем, правильность употребления форм и синтаксических конструкций, самостоятельность в использовании языковых средств.

Последнее задание связано с учебно-профессиональной сферой общения. Учащемуся необходимо рассказать о своей будущей специальности. В качестве опоры при построении монологического высказывания репродуктивно-продуктивного характера предлагались вопросы: *Какую специальность вы выбрали? Почему вы ее выбрали? Какие предметы вы изучали в этом году? Что нового/интересного вы узнали, когда изучали эти предметы? Где и кем вы хотели бы работать после окончания университета?* Объем высказывания — не менее десяти фраз, при оценивании ответа помимо стандартных параметров учитывалось также количество использованных лексических единиц научного стиля речи.

Материалы субтеста «Письмо» полностью ориентированы на проверку уровня сформированности коммуникативной компетенции этого вида речевой деятельности на материале общего владения. Субтест состоит из одного задания — написать письмо рекомендательного характера

на основе описательно-информативных текстов, посвященных описанию городов, музеев, туристических мест и т. д. Объем текстов для чтения — 200–250 слов. Предлагается три текста, один из которых — «выпадающий». Если задание формулируется следующим образом: *«Ваш друг придет в Россию на каникулы. Ему нравится путешествовать. Он обязательно хочет побывать в Сибири и посетить крупные сибирские города. Прочитайте статьи об интересных местах Сибири. Напишите другу письмо и посоветуйте, в какие города ему лучше поехать. Объясните Ваш выбор. В своем письме опишите городские достопримечательности, о которых говорится в статьях»*, то для чтения предлагаются тексты «Красноярск», «Телецкое озеро», «Новосибирск». Минимальный объем письменного ответа — 15 предложений. При оценивании результатов учитываются не только количество коммуникативно значимых и коммуникативно незначимых ошибок, но и полнота представленной информации источника (пропуск фрагмента), возможные ее искажения, нарушения в структурной композиции письма (обращение, причина написания, завершение письма).

Субтесты «Лексика — грамматика», «Аудирование» и «Чтение» традиционно выполняются в компьютерных классах Института русского языка РУДН. Время на выполнение данных субтестов — 4 ч, на субтест «Письмо» отводится 50 мин, поэтому эти субтесты можно выполнять в один день (с перерывом), что позволяет экономно организовывать контроль уровня сформированности навыков и умений иностранных учащихся.

Таблица 3. Результаты сдачи в 2023 г. итогового экзамена по русскому языку студентами-медиками

Оценка	Количество сдававших, чел.
Всего	299
Отлично	89 (29,7 %)
Хорошо	150
Удовлетворительно	43
Неудовлетворительно	17 (5,7 %)

Экзамен по субтесту «Говорение» проводится в отдельный день в рамках расписания экзаменов подготовительного факультета Института русского языка РУДН.

Анализ результатов сдачи экзамена показал, что студенты-иностранцы медико-биологического профиля обучения успешно справились с трудностями контрольно-измерительных материалов, что свидетельствует о правильности выбранных объектов и форм контроля, а также содержательной части тестовых заданий (табл. 3).

### Выводы

Итоговый контроль является главным критерием уровня сформированности коммуникативной компетенции иностранных учащихся, поэтому к нему предъявляются особые требования. Предлагаемый формат итогового экзамена по русскому языку успешно прошел апробацию на подготовительном факультете Института русского языка РУДН.

Экзамен по русскому языку как иностранному в комбинированной форме является комплексным и имеет многокомпонентную структуру по проверке всех видов речевой и языковой компетенции.

В контрольно-измерительные материалы включены задания, отражающие лексическую и грамматическую специфику учебно-профессиональной сферы общения, что обеспечивает гибкость, вариативность и объективность проверки степени готовности учащегося к обучению на основном факультете в соответствии с выбранным профилем и специализацией. Контрольно-измерительные материалы, предлагаемые для итогового контроля по РКИ на подготовительном факультете, должны отражать специфику деятельности учащегося на основных факультетах вузов РФ, проверять его готовность к обучению на первом курсе вуза.

Комбинированный формат контрольно-измерительных материалов способствует повышению объективности контроля при сдаче выпускного экзамена, создает эффективный организационный механизм для проведения экзамена с учетом особенностей обучения и подготовки к экзамену иностранных граждан на подготовительных

факультетах (отделениях) в Российской Федерации, а также позволяет осуществить преемственность обучения между подготовительными и основными факультетами.

### ЛИТЕРАТУРА

Аванесов 1998 — Аванесов В. С. *Композиция тестовых заданий*. М.: Адепт, 1998. 217 с.

Андрюшина и др. 2002 — Андрюшина Н. П. и др. *Программа по русскому языку как иностранному. I сертификационный уровень. Общее владение*. М.; СПб.: Златоуст, 2002. 176 с.

Андрюшина и др. 2018 — Андрюшина Н. П., Битехтина Г. А., Владимирова Т. Е., Клобукова Л. П., Степаненко В. А. *Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение. Второй вариант*. М.; СПб.: Златоуст, 2018. 80 с.

Андрюшина и др. 2019 — Андрюшина Н. П., Битехтина Г. А., Клобукова Л. П., Норейко Л. Н. *Лексический минимум по русскому языку как иностранному. I сертификационный уровень*. М.; СПб.: Златоуст, 2019. 200 с.

Андрюшина и др. 2020 — Андрюшина Н. П., Битехтина Г. А., Владимирова Т. Е., Иванова А. С., Клобукова Л. П. *Требования по владению РКИ. Первый сертификационный уровень. Общее владение. Профессиональный модуль*. СПб.: Златоуст, 2020. 64 с.

Балыхина 2006 — Балыхина Т. М. *Основы теории тестов и практика тестирования (в аспекте русского языка как иностранного)*. М.: Русский язык. Курсы, 2006. 240 с.

Баранова, Гладких, Стародуб 2019 — Баранова И. И., Гладких И. А., Стародуб В. В. *Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Профессиональный модуль «Естественнонаучный и технический профили»*. I сертификационный уровень. СПб.: Златоуст, 2019. 73 с.

Васильева 1976 — Васильева А. Н. *Курс лекций по стилистике русского языка. Научный стиль*. М.: Русский язык, 1976. 198 с.

Есина и др. 2010 — Есина З. И. и др. *Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному. Элементарный, базовый, первый сертификационный уровень*. М.: РУДН, 2010. 167 с.

Клобукова, Нахабина, Степаненко 1998 — Клобукова Л. П., Нахабина М. М., Степаненко В. А. *Лингвометодические основы Государственного образовательного стандарта по русскому языку как иностранному и Типового стандартизированного теста первого уровня. Преподаватель*. 1998, (4): 2–6.

Коккота 1989 — Коккота В. А. *Лингводидактическое тестирование*. М.: Высшая школа, 1989. 123 с.

Рапопорт, Сельг, Соттер 1987 — Рапопорт И. А., Сельг Р., Соттер И. *Тесты в обучении иностранному языку в средней школе*. Таллин: Валгус, 1987. 352 с.

Челышкова 2002 — Челышкова М. Б. *Теория и практика конструирования педагогических тестов*. М.: Логос, 2002. 432 с.

Шустикова и др. 2010 — Шустикова Т.В. и др. *Русский язык — будущему специалисту: медико-биологический профиль: вводный лингвопредметный курс: базовый этап обучения*. 2-е изд. М.: Российский ун-т дружбы народов, 2010. 150 с.

Шустикова и др. 2021 — Шустикова Т.В. и др. *Обучение речевому общению в учебно-научной сфере: медико-биологический профиль. Первый сертификационный уровень*. В 2 ч. М.: Российский ун-т дружбы народов, 2021. Ч. 1. 201 с. Ч. 2. 273 с.

## REFERENCES

Аванесов 1998 — Avanesov V.S. *Composition of test tasks*. Moscow: Adept Publ., 1998. 217 p. (In Russian)

Андрюшина и др. 2002 — Andryushina N. P. et al. *Russian as a foreign language program. I certification level. Common ownership*. Moscow; St. Petersburg: Zlatoust Publ., 2002. 176 p. (In Russian)

Андрюшина и др. 2018 — Andryushina N. P., Bitekhtina G. A., Vladimirova T. E., Klobukova L. P., Stepanenko V. A. *Standard tests on Russian as a foreign language. The first certification level. Common ownership. The second option*. Moscow; St. Petersburg: Zlatoust Publ., 2018. 80 p. (In Russian)

Андрюшина и др. 2019 — Andryushina N. P., Bitekhtina G. A., Klobukova L. P., Noreiko L. N. *The lexical minimum in Russian as a foreign language. I certification level*. Moscow; St. Petersburg: Zlatoust Publ., 2019. 200 p. (In Russian)

Андрюшина и др. 2020 — Andryushina N. P., Bitekhtina G. A., Vladimirova T. E., Ivanova A. S., Klobukova L. P. *Requirements for ownership of RCTs. The first certification level. Common ownership. Professional module*. Moscow; St. Petersburg: Zlatoust Publ., 2020. 64 p. (In Russian)

Балыхина 2006 — Balykhina T. M. *Fundamentals of test theory and testing practice (in the aspect of Russian as a foreign language)*. Moscow: Russkii iazyk. Kursy Publ., 2006. 240 p. (In Russian)

Баранова, Гладких, Стародуб 2019 — Baranova I. I., Gladkikh I. A., Starodub V. V. *Standard tests in Russian as a foreign language. The professional module includes natural science and technical profiles. 1 certification level*. Moscow; St. Petersburg: Zlatoust Publ., 2019. 73 p. (In Russian)

Васильева 1976 — Vasilyeva A. N. *A course of lectures on the stylistics of the Russian language. Scientific style*. Moscow: Russkii iazyk Publ., 1976. 198 p. (In Russian)

Есина и др. 2010 — Yesina Z. I. et al. *Linguodidactic program on Russian as a foreign language. Elementary, basic, first certification level*. Moscow: RUDN Publ., 2010. 167 p. (In Russian)

Клобукова, Нахабина, Степаненко 1998 — Klobukova L. P., Nakhabina M. M., Stepanenko V. A. Linguistic methodological foundations of the State educational standard for Russian as a foreign language and a standard standardized test of the first level. *Prepodavatel'*. 1998, (4): 2–6. (In Russian)

Коккота 1989 — Kokkota V. A. *Linguodidactic testing*. Moscow: Vysshaia shkola Publ., 1989. 123 p. (In Russian)

Рапопорт, Сельг, Согтер 1987 — Rapoport I. A., Selg R., Sotter I. *Tests in teaching a foreign language in secondary school*. Tallinn: Valgus Publ., 1987. 352 p. (In Russian)

Чельшкова 2002 — Chelyshkova M. B. *Theory and practice of designing pedagogical tests*. Moscow: Logos Publ., 2002. 432 p. (In Russian)

Шустикова и др. 2010 — Shustikova T. V. et al. *Russian language for future specialists: medical and biological profile: introductory linguistic subject course: basic stage of training*. 2<sup>nd</sup> ed. Moscow: RUDN Publ., 2010. 150 p. (In Russian)

Шустикова и др. 2021 — Shustikova T. V. et al. *Teaching speech communication in the educational and scientific field: medical and biological profile, the first certification level*. In 2 parts. Moscow: RUDN Publ., 2021. Part 1. 201 p. Part 2. 273 p. (In Russian)